Human Early Learning Partnership (HELP)
University of British Columbia
440-2206 East Mall Vancouver
BC Canada V6T 1Z3
www.earlylearning.ubc.ca

Comprendre le monde des enfants âgés de 9 à 13 ans : Middle Years Development Instrument (MDI)

Lettre de consentement passif éclairé pour les parents/tuteurs

Chercheuse principale :
Kimberly A. Schonert-Reichl, Ph. D., professeure, Human Early Learning Partnership, École de la population et de la santé publique et Faculté de l'éducation, UBC, kimberly.schonert-reichl@ubc.ca, 604 822-3302
Cochercheurs au Human Early Learning Partnership, École de la population et de la santé publique, UBC :
Magdalena Janus, professeure associée affiliée
Martin Guhn, professeur adjoint et directeur par intérim
Anne Gadermann, professeure adjointe
Eva Oberle, professeure adjointe
Personne-ressource du projet :
Marit Gilbert, gestionnaire de la mise en œuvre du MDI, Human Early Learning Partnership, UBC, mdi@help.ubc.ca, 604 827-5504
Local School Board Contact (listed below)

EN BREF

- Une étude aura lieu dans votre école et des questions seront posées aux élèves concernant leur développement social et émotionnel, leur santé et leur bien-être.
- Votre enfant sera invité à répondre au questionnaire à moins que vous ne demandiez explicitement de retirer votre enfant du projet.
- Il sera indiqué à votre enfant qu'il peut choisir de répondre au questionnaire, sauter des questions et s'arrêter à tout moment.

Votre école et le Human Early Learning Partnership (HELP) à l'University of British Columbia (UBC) invitent votre enfant à répondre au Middle Years Development Instrument (MDI), un questionnaire conçu pour en apprendre davantage sur le développement social et émotionnel, la santé et le bien-être des enfants âgés de 9 à 13 ans. Les élèves de niveau 4e année à secondaire 2 répondent au MDI dans les écoles en janvier et février. Le questionnaire est rempli en ligne, sous la supervision du personnel de l'école, et prendra aux élèves environ 45 à 90 minutes à compléter. Le projet MDI est commandité par votre école ou la commission scolaire et le gouvernement de la Colombie-Britannique.

Quel est le but de ce projet?

Le but de ce projet est de mieux comprendre des aspects du développement social et émotionnel, de la santé et du bien-être des enfants qui contribuent à leur succès d'ensemble à l'école et dans la vie. Le MDI donne une voix aux enfants en rapportant leurs opinions, leurs sentiments et leurs expériences à l'école, à la maison et dans la communauté, y compris la façon dont ils utilisent leur temps après l'école. Les éducateurs de votre commission scolaire participent au projet MDI parce que les responsables souhaitent en apprendre davantage concernant la santé et le bien-être de leurs élèves et trouver des façons de promouvoir le succès et le bien-être

des enfants dans les écoles et les communautés. Ils peuvent utiliser les renseignements pour améliorer l'éducation, le soutien et les services pour tous les élèves. Les questions du questionnaire correspondent au programme scolaire de la maternelle à la 12e année du ministère de l'Éducation de la Colombie-Britannique, qui met notamment l'accent sur la promotion des compétences personnelles et sociales des enfants.

Le MDI a été développé à l'UBC en collaboration avec des éducateurs, des membres de la communauté, des parents et des élèves, et il est administré dans des écoles canadiennes depuis 2009. Pour en apprendre davantage concernant le MDI et consulter les questions, visitez le www.earlylearning.ubc.ca/mdi.

Le contexte actuel est un moment inédit pour porter notre attention sur la santé et le bien-être des enfants. Le stress et les perturbations provoqués par la COVID-19 sont vraiment préoccupants. Tous les enfants et toutes les familles sont susceptibles d'être confrontés à des difficultés accrues. Les données du MDI offrent l'opportunité d'entendre les enfants parler de leur propre bien-être et des atouts de leur vie, lesquels sont d'une aide précieuse alors qu'ils traversent cette période sans précédent.

La participation est volontaire et le consentement est passif

Le MDI est entièrement volontaire. Il n'y a pas de risques physiques associés au projet, et votre enfant peut choisir de répondre au questionnaire ou non. Votre enfant peut sauter des questions ou arrêter de répondre au questionnaire en tout temps. Votre enfant peut se désister en cliquant sur un bouton de désistement au bas de chaque page du questionnaire en ligne.

Participer ou non au projet n'influencera pas les notes de votre enfant. Cela n'influencera aucun des services que votre famille reçoit de l'école ou de la commission scolaire.

Si vous ne souhaitez pas que votre enfant réponde au MDI, veuillez retourner le formulaire ci-joint à l'enseignant ou au directeur de votre enfant dans les 4 semaines suivant la réception de cette lettre. Vous pouvez aussi envoyer un courriel à l'équipe du projet MDI à mdi@help.ubc.ca pour retirer votre enfant du projet. Les enfants qui ne participent pas feront une activité liée à leur travail scolaire régulier. Pour en savoir plus sur la raison pour laquelle nous utilisons ce type de processus de consentement du parent ou tuteur (le consentement passif, c.-à-d. le désistement) pour le projet MDI, veuillez consulter notre site web au http://earlylearning.ubc.ca/mdi/parent-guardian-resources/.

Qu'est-ce qui se produira?

Avant de commencer le questionnaire, l'enseignant de votre enfant ou le personnel de l'école expliquera aux élèves que des questions leur seront posées concernant leur vie à l'intérieur et à l'extérieur de l'école, que le MDI n'est pas un test – il n'y a pas de bonnes ou de mauvaises réponses, et qu'ils peuvent arrêter en tout temps. Puisque plusieurs des questions concernent les sentiments et les relations des enfants, le questionnaire offre un endroit où votre enfant peut demander de l'aide pour tout problème qu'il pourrait avoir. Si votre enfant demande de l'aide, l'enseignant et le directeur recevront un courriel et ils suivront les procédures de l'école pour s'assurer que votre enfant obtient de l'aide.

Comment la vie privée de mon enfant est-elle protégée?

Les réponses de votre enfant au questionnaire sont **privées et confidentielles** (personne ne connaîtra leurs réponses). Les réponses de votre enfant ne seront pas accessibles pour vous ou pour le personnel de l'école ou de la commission scolaire. Aucun renseignement n'est ajouté au dossier scolaire de votre enfant à la suite du

projet. Si des renseignements du MDI sont utilisés dans des publications de recherche ou des documents publics, votre enfant et son école ne seront pas identifiés.

Afin de participer au MDI, votre commission scolaire fournit à HELP à l'UBC des renseignements sur votre enfant, notamment son nom, son numéro d'étudiant (Personal Education Number, PEN), sa date de naissance, son sexe et son code postal. Le nom de votre enfant est uniquement utilisé pour que votre enfant puisse accéder au questionnaire. Il est retiré des réponses du questionnaire une fois celui-ci terminé.

Comment les données du MDI seront-elles utilisées et stockées?

HELP est responsable de la sauvegarde de toutes les données du projet MDI. Les renseignements personnels comme la date de naissance, le numéro d'étudiant (PEN) et le code postal de votre enfant sont stockés séparément de ses réponses au questionnaire. Cela a pour but de protéger la vie privée de votre enfant. Les renseignements personnels de votre enfant sont conservés dans un environnement de recherche sécurisé à l'UBC, pour être utilisés uniquement pour des couplages de données et des projets de recherche approuvés **en vertu des lois fédérales, provinciales et territoriales sur la protection de la vie privée**. Les chercheurs autorisés à utiliser les données du MDI à des fins de recherche et de statistique recevront des données qui ne peuvent être associées à un élève individuel.

Les données de l'étude peuvent être couplées au niveau individuel avec d'autres données pour en apprendre davantage sur les facteurs qui influencent le bien-être, la santé et la réussite scolaire des enfants. D'autres données peuvent inclure des renseignements sur l'éducation et la santé. Les données couplées **peuvent *uniquement* être utilisées à des fins de recherche ou de statistique par des chercheurs approuvés par HELP dans le cadre d'une convention de recherche approuvée**. Plus d'informations sont disponibles au : http://earlylearning.ubc.ca/safeguarding-personal-information/.

Si vous avez des préoccupations concernant la confidentialité des données de votre enfant, veuillez communiquer avec l'agent de protection de la vie privée de HELP à privacy@help.ubc.ca.

Résultats du projet

Les réponses de votre enfant seront combinées avec celles d'autres élèves dans son école et sa communauté. Les résultats du projet sont rapportés au niveau de l'école ou de la commission scolaire, du quartier et de la province. Les rapports des écoles sont partagés avec les commissions scolaires et les écoles, mais ne sont pas diffusés publiquement. Les résultats du MDI ne seront pas utilisés pour classer les écoles, les élèves ou les classes de quelque manière que ce soit. HELP fournit des rapports communautaires publics et des cartes des quartiers basés sur les résultats du projet www.earlylearning.ubc.ca/maps/mdi.

Le Comité directeur autochtone de HELP a établi un protocole concernant la communication de données sur les enfants autochtones. Ce protocole garantit que les données sont utilisées pour soutenir l'autodétermination des peuples autochtones en vue d'améliorer les résultats développementaux des enfants autochtones. HELP ne publie jamais de données du MDI sur les enfants autochtones, ni ne les utilise à des fins de comparaison.

Comment votre école et votre communauté bénéficieront-elles de l'étude?

Des recherches récentes indiquent que le bien-être des enfants influence leur succès à l'école et dans la vie. En répondant au questionnaire, les élèves auront une occasion de partager les expériences et les sentiments qui contribuent à leur bien-être. Les rapports du MDI offrent aux éducateurs, aux planificateurs de programmes et aux membres des communautés des renseignements sur la vie des enfants provenant de leurs propres

témoignages. Votre école et votre communauté peuvent utiliser les résultats pour soutenir les élèves et améliorer leur bien-être. Si vous souhaitez en apprendre davantage concernant la façon dont les écoles et les communautés utilisent les données du MDI pour soutenir les enfants, veuillez visiter notre site web au www.discovermdi.ca.

Où puis-je obtenir plus de renseignements sur le projet?

Pour plus de renseignements, veuillez visiter le site web de HELP au www.earlylearning.ubc.ca/mdi. Si vous avez des questions ou des préoccupations, veuillez communiquer avec Marit Gilbert, personne-ressource du projet, par courriel à mdi@help.ubc.ca ou par téléphone au 604 827-5504 ou sans frais au 1 888 908-4050. Vous pouvez également contacter la chercheuse principale au numéro ou à l'adresse courriel indiqués ci-dessous. **Si vous ne souhaitez pas que votre enfant réponde au questionnaire, veuillez signer le formulaire de désistement ci-joint et le retourner à l'enseignant ou au directeur de votre enfant, ou envoyez-nous un courriel à mdi@help.ubc.ca pour retirer votre enfant du projet.**

Plaintes ou préoccupations des participants à la recherche

Si vous avez des préoccupations ou des plaintes concernant vos droits ou les droits de votre enfant en tant que participant de recherche ou concernant vos expériences en participant à cette étude, veuillez communiquer avec la ligne des plaintes pour les participants de recherche au bureau d'éthique de recherche de l'UBC au 604 822-8598 ou, en cas d'appel interurbain, envoyez un courriel à RSIL@ors.ubc.ca ou composez sans frais le 1 877 822-8598.

Cordialement,

Nathan Ngieng,
personne-ressource du MDI à la commission scolaire
Director of Instruction
Courriel : nathan.ngieng@abbyschools.ca

Kimberly A. Schonert-Reichl, Ph. D.
Professeure, Human Early Learning Partnership
University of British Columbia
Téléphone : 604 822-3002
Courriel : kimberly.schonert-reichl@ubc.ca,

✂----------✂----------✂

Si vous souhaitez <u>retirer</u> votre enfant du projet, veuillez signer et retourner cette section à l'enseignant de votre enfant.

Veuillez retourner ce formulaire à l'enseignant de la classe d'ici le January 10/21 si vous ne souhaitez PAS que votre enfant participe.

☐ Je n'accepte **pas** que mon enfant [NOM] _____ participe à l'étude du Middle Years Development Instrument (MDI) ayant lieu en janvier et février.

Nom du parent/tuteur : _____ Date : _____

École : _____ Enseignant : _____